



# Rotary Club Bergamo Sud



CONVIVIALE DEL 15 giugno 2017

**“Passaggio delle consegne da Clemente PREDA a  
Marco ROSSINI”**

Appuntamenti da segnare in agenda pag. 6	Struttura - location notizie del Club pag. 7 - 11	Notizie dal DISTRETTO 2042 pag. 12 - 15	Notizie dai Gruppi Orobico 1 e 2 pag 16
--	---	---	---

**PROSSIMA CONVIVIALE giovedì 22 giugno – “Apriamo il maialino – serata a favore della Polio Plus”**

Version française pag. 18 – Deutsch Version pag. 20

*Come ogni anno il passaggio delle consegne rappresenta il momento più importante e forte della vita del Club.*

## Passaggio delle consegne da Clemente PREDA a Marco ROSSINI

In questa occasione il Presidente che "lascia" sintetizza l'operato di un anno di lavoro e di impegno; mentre il Presidente che "entra" comunica le sue speranze e i suoi propositi per migliorare e far vivere al massimo il Club.

Ebbene in questa grande occasione non servono parole extra. Basta ripercorrere i discorsi fatti dai due Presidenti. Eccoli.

**Clemente PREDA**  
**Presidente a.r. 2016-2017**

*La mia Visione di Rotary. E vorrei riassumerlo con una parola: Fellowship.*

*E tradotto in italiano: amicizia, sodalita' e calore*

*In occasione del mio discorso durante il passaggio delle consegne dello scorso anno ho detto che mi sarei concentrato sulla fellowship vista come amicizia. Sono convinto di esserci riuscito.*

*Il Rotary come Network di amicizie e di conoscenze. Che tramite proprio questi legami riescono a migliorare il mondo.*

*Non solo come service, che restano oggi una delle mission fondamentali del Rotary, ma che grazie a questa rete di legami riesce a risolvere i nostri problemi quotidiani e quelli della società a cui apparteniamo.*

*Problematiche legate anche al nostro lavoro e alle nostre attività giornaliere. Tramite le conoscenze il Rotary può aiutare i membri a risolvere problemi di salute, di lavoro e di svago.*

*Grazie al Rotary ad esempio ho avuto la*

*possibilità di conoscere amici che condividono con me alcune passioni sportive: Il golf, lo sci, il tennis e perfino il burraco.*

*Ritengo che quando Paul Harris ha fondato il Rotary non ha pensato in prima battuta ai service ma ha pensato alla possibilità che una rete di amicizie potesse accelerare la soluzione dei nostri pensieri contribuire a migliorare la nostra vita in generale.*

*Infatti resta vivo e profondo il principio Rotariano che cerca di coinvolgere soci che appartengano a diverse categorie professionali.*

*Grazie alle varie eccellenze presenti nel Rotary abbiamo la possibilità di estendere le nostre conoscenze, di approcciare altri mondi a noi magari nemmeno immaginati, in definitiva di vivere al meglio la nostra vita. Grazie al Rotary ho avuto la possibilità di comprendere meglio le attitudini personali di ciascuno di voi.*

*Non vorrei essere frainteso. Il Rotary non deve e non può essere immaginato come un luogo dove vendere il proprio prodotto e nemmeno come uno status simbol, ma un luogo dove grazie alla presenza di numerose e diverse professionalità consente ai soci di migliorare la propria vita e quella delle altre persone che ci circondano.*

*Se penso al mio anno di presidenza ritengo di avere coinvolto numerose persone che grazie, alla loro professionalità hanno risolto man mano tutti i quesiti o tutte le problematiche che di volta in volta ho dovuto affrontare.*

*In questo anno quando pensavo a qualche attività o service l'ho sempre associato a qualcuno di voi e quelli che quest'anno non sono stati coinvolti lo saranno il prossimo anno e negli anni futuri.*

*In ogni caso servire al di sopra ogni interesse personale.*

*Grazie Rotary grazie Rotary Club Bergamo Sud e grazie a tutti voi soci mi avete dato la possibilità di crescere, di migliorarmi e di divertirmi.*

*Un anno magico un anno fantastico.*

*Come mi disse un socio past President un anno indimenticabile.*

*Ma finisco il mio anno con gioia e nella consapevolezza di avere più amici che grazie alla loro vicinanza potranno migliorare la mia vita nel futuro.*

*Voglio ringraziare ora il direttivo.  
Il prefetto Carlo Ghezzi che ha dovuto subire le  
mie telefonate e le mie mail: il tesoriere  
Corrado Perego che ha affrontato i miei casini  
contabili; il segretario Anna Venier che ha  
protetto i miei errori istituzionali; il mio vice  
presidente Beppe Stefanelli.  
I Presidenti delle commissioni:  
Maria Grazia Arditi commissione Giovani;  
Emanuele Cortesi commissione Rotary  
Foundation; Andrea Cattaneo commissione  
effettivo; Fulvia Castelli commissione  
programmi; Paola Brambilla commissione  
comunicazione e Edo Gerbelli responsabile del  
bollettino e Segretario Distrettuale.  
Particolare saluto e ringraziamento a Nicoletta  
Silvestri, Assistente del Governatore; Giorgio  
Berta commissione Eventi; Bruno Bernini il  
fotografo ufficiale dell'anno rotariano 2016-  
2017  
Tutto il consiglio che mi ha supportato durante  
tutta questo anno e questa avventura.  
E grazie a tutti voi soci e amici che mi avete  
sopportato e sostenuto.  
Grazie Rotary e grazie Rotary Bergamo Sud che  
mi hai dato questa occasione unica ed  
irreperibile.*

*Un'ultima cosa mi sento di raccontare e vorrei  
rivolgermi agli amici Rotariani che durante  
l'anno mi hanno detto:  
Sono stanco di Rotary, non mi riconosco più,  
non capisco la differenza tra service e  
beneficenza darò le dimissioni un giorno.  
Bene io vorrei dire a questi amici non mollate  
tenete duro e pensate a tutto il bene che  
riusciamo a fare ogni anno, pensate a coloro  
che beneficiano dei nostri service, pensate a  
quelli che stanno peggio di noi e che grazie al  
nostro stare insieme riescono a vivere in modo  
migliore ed in un mondo migliore.  
Ovvio ci sono dei service migliori di altri e  
anche quest'anno sono certo avremmo potuto  
fare meglio ma sono convinto che solo in  
gruppo ed uniti riusciremo a far ciò che non  
riusciremo mai a costruire se fossimo separati e  
isolati.*

*Concludo e prima di passare la parola a Marco  
una ultima cosa: "Marco, io sarò in consiglio*

*non perché tu mi hai voluto ma perché così  
vuole la regola Rotariana, ma sappi fin da ora  
che io voterò sempre a favore le tue scelte.  
Ora rivolgendomi a Marco e a tutti i soci  
rispondo a questa domanda: LO RIFARESTI?  
SI LO RIFAREI*

*Grazie*

*Clemente Preda*



Questa, invece, è la traslitterazione del discorso fatto a braccio dall'Incoming.

### **Marco ROSSINI Presidente a.r. 2017-2018**

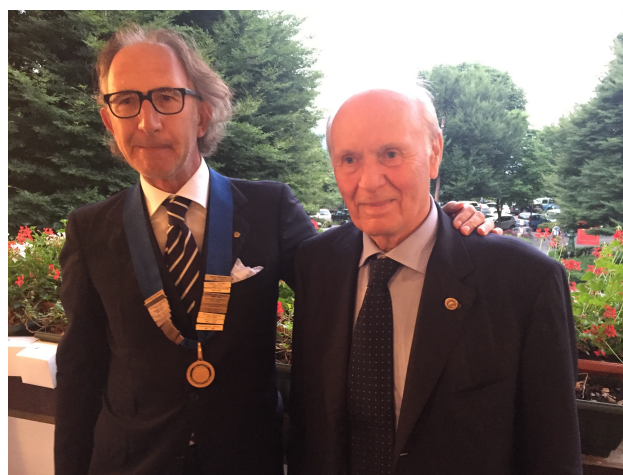
*Spero di essere all'altezza almeno quanto  
lo sono stati i miei predecessori e quindi  
riuscire a portare in questo Club delle  
iniziative, dei service, continuare sulla  
strada che è stata presa in precedenza.  
Un'altro obiettivo che vorrei avere è quello  
di riuscire ad avere sempre più buoni  
rapporti di amicizia tra i nostri soci. Nel  
nostro Club ci sono diverse anime come  
normale che sia, perchè in tanti anni sono  
entrati tanti soci che si sono avvicinati,  
soci più storici, soci più giovani quindi  
vorrei invitare che fosse tutto assieme,*

*quindi che i gruppi si mischiassero un po'. E questa ottica il lavoro per cercare di unificare, di rendere più amalgamato il gruppo è quello di creare delle iniziative che interessino tutti. Non sarà facile, però la mia idea è quella di riuscire a lavorare in questa direzione. L'altra cosa che vorrei sottolineare è quella che ha già accennato Clemente, che riguarda la possibilità che tutti insieme possiamo fare molto di più di quello che si fa singolarmente. Il nostro Club ha una storia di iniziative importanti e di successi, e quindi dobbiamo cercare di continuare su questa strada. Negli ultimi anni ci siamo concentrati più sulle attività locali invece di quelle internazionali perché in seguito agli anni di crisi c'è stata più una esigenza locale, quindi per me è una idea che è positiva e vorrei continuare su questa direzione. L'altra idea che ho è quella di conoscere qualche altra Associazione con cui collaborare per permettere una rotazione su questa direzione ed aiutare il più possibile il territorio. Per questo chiederò l'aiuto a tutti voi, sia per coinvolgervi, sia perché avete la possibilità di darmi una mano. Perché comunque c'è un Consiglio che mi aiuta però ogni socio ha anche l'onere e l'onore, oltre che di partecipare, di supportare quelle che sono le attività del proprio Club. Sia per essere coinvolto, sia perché comunque far parte di un Club vuol dire portare qualcosa. Alcuni dicono che ci ritroviamo solo per le cene ma in realtà non è così. Quindi dimostrare che c'è la possibilità di far qualcosa e di impegnarsi è una cosa positiva e rientra nello spirito rotariano. E' un invito a tutti per quest'anno di cercare portare qualcosa in più, portare qualcosa al proprio Club. E' un Club che ormai ha 21 anni e quindi non è più un Club giovanissimo come all'inizio formato da giovani che volevano fare tante cose, che sono state fatte. Abbiamo ora una maturità che ci può portare a dei risultati sempre migliori. Grazie a tutti in anticipo per la vostra disponibilità. Cerchiamo, inoltre, come Rotary, di mantenere la posizione di eccellenza e cercare di aumentare il nostro*

*effettivo, pur mantenendo quella che è la nostra tradizione di valori. Cercare nella società le persone disposte ad abbracciare i nostri valori e a lavorare uniti al servizio dell'umanità.*



La serata è iniziata con una manifestazione di amicizia, simpatia ed "onore alla resistenza" con l'assegnazione della PHF al nostro socio Dante SIGMORELLI che dopo aver trascorso oltre dieci anni nel RC Treviglio è con noi dalla fondazione del Club. Egli è un socio fondatore. Un grazie da tutto il Club per il bel esempio di



fedeltà.

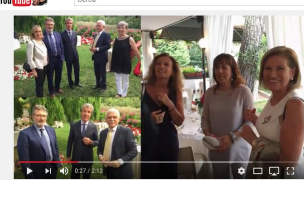


Dopo l'intervento di Marco Rossini, Clemente Preda ha detto che fino al 30 giugno lui resta Presidente e come tale corre l'obbligo ricordare a tutti i soci i prossimi appuntamenti. Giovedì prossimo saremo in Marianna per l'"apertura dei maialini". E' la conclusione del service a favore della Polio Plus e ha ricordato a tutti di portare il proprio maialino (anche vuoto)

affinchè questa iniziativa, nata nel nostro Club e poi fatta propria dal Distretto, sia un ennesimo successo.

Ha poi spronato i Soci ad iscriversi al 4° Congresso Distrettuale che si svolgerà sabato 24 presso la Fiera di Bergamo. La

nostra numerosa presenza sarà anche un omaggio ed un ricordo del compianto Governatore Pietro Giannini.

Il tocco di campana ha chiuso questo momento magico per il nostro Club.

<p><b>CLICCA SULLA FOTO PER VEDERE LA RASSEGNA FOTOGRAFICA a cura di Bruno Bernini</b></p>			<p> Su proposta del Presidente è possibile scaricare le singole fotografie della conviviale. Per ragioni di privacy occorre fare una richiesta specifica inviando una email al seguente indirizzo: rcbergamosud@gmail.co</p>
--	---	--	---

**Da:** Governatore a.r.16/17 D. 2042 RI [<mailto:governatore1617@rotary2042.it>]

**Inviato:** lunedì 12 giugno 2017 16:30

**A:** [clemente.preda@foppapedretti.it](mailto:clemente.preda@foppapedretti.it)

**Cc:** [anna.venier@pedrolivenier.it](mailto:anna.venier@pedrolivenier.it); [nicolettas@interfree.it](mailto:nicolettas@interfree.it)

**Oggetto:** Every Rotarian Every Year - Ogni Rotariano Ogni Anno

Al Presidente del R.C. Bergamo Sud

p.c. al Segretario di Club  
all'Assistente del Governatore  
alla Segreteria di Club

Caro Clemente,

Il Rotary Club Bergamo Sud, ha versato, nel corso del presente anno rotariano, una cifra superiore ai 100\$ pro capite al fondo annuale della Rotary Foundation.

La Rotary Foundation è il cuore del Rotary, il nostro cuore pulsante: mantenerla in perfetto funzionamento, attraverso il nostro costante contributo, rappresenta un investimento per garantire la sostenibilità nel tempo non solo dei nostri progetti, ma del Rotary stesso.

Al di là di quelli che sono i riconoscimenti ufficiali che potranno venire dal Rotary International, desidero ringraziare il tuo Club, te personalmente e tutti i tuoi soci per quanto avete fatto e continuerete a fare per il nostro cuore.

Grazie per il tuo aiuto

**Gilberto**  
**Governatore a.r. 2016/2017**

**Rotary**   **IL ROTARY AL SERVIZIO DELL'UMANITÀ**  
Distretto 2042

Via Canova, 19/A - 20145 Milano  
Tel. +39 02 36580222  
e-mail: [governatore1617@rotary2042.it](mailto:governatore1617@rotary2042.it)  
e-mail: [segreteria@rotary2042.it](mailto:segreteria@rotary2042.it)  
Sito web: [www.rotary2042.it](http://www.rotary2042.it)



**ATLANTA 2017**  
Tutte le informazioni presenti nella documentazione inviata a mezzo di questo messaggio e-mail sono ad esclusivo uso dei destinatari sopra indicati e pertanto oggetto di tutela ai sensi del D.lgs n.196/2003.

Chiunque dovesse ricevere tale documentazione per errore è pregato di mettersi in contatto telefonico con il numero sopra indicato e distruggere la documentazione stessa.

All information included in the documentation send by means of this e-mail is for the exclusive use of the addressed indicated above and is therefore subject to the protection provided by law n.196/2003 (Privacy Law).

Whoever should receive the present documentation by mistake is kindly requested to call the telephon number above indicated and to destroy the documentation itself.

## Appuntamenti da segnare in agenda



# 4° Congresso Distrettuale *"L'Avventura delle Eccellenze Rotariane"*



**IL ROTARY  
AL SERVIZIO  
DELL'UMANITÀ**

Ente Fiera Promoberg  
Via Lunga c/o Polo Fieristico  
24125 - Bergamo

Sabato, 24 Giugno 2017

## STRUTTURA E LOCATION



IL ROTARY  
AL SERVIZIO  
DELL'UMANITÀ

### ROTARY INTERNATIONAL

*Presidente*

John GERM

### DISTRETTO 2042

*Governatore*

Pietro GIANNINI

*Segretario*

Edoardo GERBELLI

### GRUPPO OROBICO 1

*Assistente del Governatore*

Nicoletta SILVESTRI

## IL CLUB

- **Si riunisce:** 1° - 2° - 3° giovedì del mese alle ore 20,00
- **Consiglio Direttivo:** 4° giovedì del mese
- **Presso il Ristorante:** "la Marianna" - Colle Aperto 2 (Città Alta) Bergamo tel. 035237027
- e-mail: rcbergamosud@gmail.com

## CONSIGLIO DIRETTIVO

*Presidente*  
Clemente PREDA

*Vice Presidente* Giuseppe STEFANELLI - *Past President* Marco GHISALBERTI - *Presidente Eletto* Marco ROSSINI

*Segretario* Anna VENIER - *Tesoriere* Corrado PEREGO - *Prefetto* Carlo GHEZZI

*Consiglieri*  
Maria Grazia ARDITI - Paola BRAMBILLA - Federico CAFFI - Fulvia CASTELLI - Andrea CATTANEO - Alberto CIAMBELLA - Emanuele CORTESI - Edoardo GERBELLI - Carlo PEDRALI - Antonio PERCASSI - Alberto RAVASIO - Matteo ROTA

-----  
*Gruppo Redazione:* Maria Grazia Arditi - Bruno Bernini - Paola Brambilla - Tinin Brizio - Fulvia Castelli - Matteo Ferretti - Edoardo Gerbelli - Emanuela Lanfranco - Alberto Ravasio - Nicoletta Silvestri - Beppe Stefanelli - Andrea Vecchi - Anna Venier

## VITA DEL CLUB



- Lanfranco Emanuela 18 giu
- Fagnani Delfina 26 giu
- Castagna 12 lug
- Signorelli 12 lug
- stefanelli 12 lug

### le conviviali del mese

**giugno**

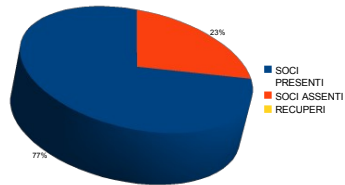
**22 giugno - "Operazione Maialino"**  
**- Apertura dei salvadai a favore di End Polio Now**

**29 giugno sospesa**

**luglio**

**06 Parliamone tra noi**

## presenze alla conviviale del 15 giugno 2017

Soci presenti +Onorari	41	
Coniugi	18	
Ospiti dei Soci	8	
Ospiti del Club - in visita da altri Club	10	
Totale	77	
Soci presso altri Club:		<b>TABELLA PRESENZE</b>

LA PERCENTUALE E' DATA DA: SOCI ATTIVI PRESENTI / (SOCI ATTIVI - SOCI DOF) X 100  
I SOCI DEL CLUB AL 01/07/2016 SONO 63 DI CUI: ATTIVI 53 - DOF (Dispensati Obbligo di Frequenza) 6 - ONORARI 4

## IL LIBRO DEL VENTENNALE



1996 - 2016



**Il libro celebrativo del 20° anniversario di costituzione del Club è stato distribuito a tutti i soci.  
Chi non l'avesse ricevuto può chiederlo al Prefetto durante le prossime conviviali.**

**[Potete scaricare una copia eBook cliccando qui](#)**

## giovedì prossimo apriamo i maialini!

**Il 22 giugno  
scopriremo quale sarà  
il maialino più grasso.  
Ci sono ulteriori  
sorprese in arrivo.  
Starete collegati!**





## i nostri service

L'ECO DI BERGAMO  
LUNEDÌ 19 GIUGNO 2017

# «Il Cbf, un'eccellenza del nostro territorio»

**I commenti.** Azzi (Ats): «Servizi di livello superiore»  
Nicora (Asst): «In pochi sono così organizzati in Italia»

Passato pochi mesi fa dall'Ats all'ospedale Papa Giovanni XXIII con la riforma sanitaria dettata dalla Legge Regionale 23 del 2015, il Centro per il bambino e la famiglia è attivo in città dal 1991 e rappresenta un polo di eccellenza che non ha eguali nel panorama socio sanitario nazionale. Un'équipe di medici, psicologi e psicoterapeuti, mediatori e consulenti, in parte dipendenti e in parte convenzionati, offre una serie di servizi rivolti alla tutela dei minori abusati e vittime di violenze e alla famiglia, attraverso progetti indipendenti o condivisi con la Regione Lombardia.

Fin dalla sua costituzione il Cbf è stato espressione dell'Azienda sanitaria locale. Con l'entrata in vigore della Legge 23, l'odierna Ats ha perso la funzione di ente erogatore di servizi e anche il Cbf, così come i consultori, è passato all'Azienda socio sanitaria territoriale. «È una struttura in cui ho creduto molto, fin dal mio insediamento - spiega Mara Azzi, direttore generale di Ats Bergamo -. I servizi che offre sono di un livello superiore, rispetto ai consultori, che pure offrono un supporto importante, occupandosi in particolare dei problemi relazionali del bambino abusato nel senso più generale del termine, sia fisicamente che psicologicamente. Il personale può operare in un ambiente protetto, dov'è possibile fare un'analisi seria di ogni singolo caso. È una struttura che gode da sempre del sostegno del Comune di Bergamo e



Mara Azzi



Carlo Nicora

delle associazioni di volontariato, che ne finanziano parte dei progetti. Chi ci lavora, lo fa per recuperare il rapporto genitoriale, l'idea è che anche un cattivo genitore sia meglio di un non genitore». Il rapporto tra genitori e figli è da sempre tra i principali obiettivi del Cbf: «Anche se vengono trattate situazioni conflittuali molto forti - dice ancora Mara Azzi - si cerca sempre di recuperare la relazione genitoriale e questo è molto bello. Vengono trattati anche tanti

casi delicati e i risultati sono eccellenti. Credo sia proprio questo il valore aggiunto di una struttura riconosciuta anche fuori provincia e presa come punto di riferimento, ad esempio dal tribunale dei minori di Brescia».

«Il Cbf è una peculiarità di Bergamo e rappresenta senz'altro una novità in ambito regionale e nazionale - aggiunge Carlo Nicora, direttore generale dell'ospedale Papa Giovanni XXIII -. Poche altre realtà sul territorio lombardo sono così ben organizzate e strutturate. Le attività del Cbf sono estremamente innovative nel settore della psicologia clinica e del disagio legato al bambino e alla famiglia. In particolare, sono quattro i gioielli che ci caratterizzano in tutta Italia e di cui noi oggi andiamo fieri: mi riferisco alle attività di terapia multifamiliare per la valutazione delle capacità genitoriali, alle terapie multicoppia per coppie separate in conflitto, agli interventi per adolescenti violenti e alle cosiddette "Family group conferences", che coinvolgono l'ambito familiare e sociale di quelle famiglie da cui sono stati allontanati dei minori. Si tratta di casi - conclude Carlo Nicora - in cui c'è la necessità di costruire una strategia affinché questa situazione di disagio possa ridursi o eliminarsi. Tutto questo è sempre stato possibile grazie ai volontari che con il loro sostegno garantiscono l'ampliamento e la crescita dei servizi del centro».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## **Cari Soci**



**vi siete ricordati del  
Maialino?  
Ormai dovrebbe essere ben  
pasciuto.  
Se il vostro è un po'  
schiscio, avete ancora  
qualche giorno per metterlo  
all'ingrasso.**

## dai nostri soci

Da: [p.fratelli@libero.it](mailto:p.fratelli@libero.it) [mailto:[p.fratelli@libero.it](mailto:p.fratelli@libero.it)]

Inviato: venerdì 9 giugno 2017 16:03

A: Paola Brambilla <[paola.brambilla@bmea.it](mailto:paola.brambilla@bmea.it)>

Oggetto: L'intervento al Gruppo Culturale S.Lucia

Egredia professoressa,  
l'ultimo suo intervento presso il gruppo in oggetto ha suscitato notevole interesse per essere riuscita a condensare in breve tempo l'elenco di tutti gli scempi compiuti dall'uomo contro la natura. Mi propongo pertanto di informare tutto il quartiere, sul giornale locale, di tutti i crimini di natura che lei ha denunciato. Se mi potesse inviare una scheda o un articolo su ciò che ha illustrato le sarei molto grato. Grazie e arrivederci

Piero Fratelli

**ASSOFORO LOMBARDIA**

### TAVOLA ROTONDA

#### IL VERDE, ELEMENTO DI SVILUPPO DI UNA GREEN ECONOMY

La detrazione fiscale come incentivo e prospettiva di un verde di qualità, per un ambiente sostenibile a supporto del sistema imprenditoriale

Venerdì 23 Giugno 2017 - 10,00/13,00  
Milano - Dimora Storica Privata - Corso Monforte n° 23

Moderatrice:  
Paola D'Amico - Giornalista del Corriere della Sera

**Programma:**  
Accredito aperto dalle ore 9.30  
Ore 10.30 Apertura lavori: saluti istituzionali

Gli ospiti intervengono in un dibattito, tra pareri professionali e punti di vista istituzionali, in uno scambio di visioni e confronto incentrato sul

**TEMA DELLE MISURE PROPOSTE PER LA DETRABILITA' FISCALE COME INCENTIVO E PROSPETTIVA PER UN VERDE DI QUALITA' A SUPPORTO DEL SISTEMA IMPRENDITORIALE**

Ore 12.30 Dibattito  
Ore 13.00 Chiusura lavori e a seguire aperitivo

**In collaborazione con:** Regione Lombardia Agrari, ADSI

**Con il patrocinio di:** (richiesti) Ministero dell'Agricoltura, Sviluppo Rurale e Foreste, Ministero dell'Ambiente e del Territorio, Consiglio Nazionale delle Ingegneri, Confagricoltura Lombardia, ANACI

**Main sponsor:** ANACI

**Sponsor:** SISTEMI AMBIENTALI, MYPLANT, PlantaRegina, Zambetti, terrepadane

**Media Partner:** (richiesti) greenline, TOPSCAPE, ACER, Gardenia, Il fioricoltore

**RELATORI TAVOLA ROTONDA**

Rita Baraldi	Ricercatrice dell'Istituto di Biometeorologia del CNR di Bologna
Gloria Costani	Dottoranda, Ass. Medici per l'Ambiente ISDE
Maurizio Tira	Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica, Università degli Studi di Brescia, Presidente del Centro Nazionale di Studi Urbanistici
On. Maurizio Bernardo	Presidente Commissione Finanze Camera dei Deputati
Sen. Gianluca Susta	Commissione Finanze Senato
Massimiliano Atelli	Magistrato, Presidente Comitato per lo Sviluppo del Verde Pubblico del Ministero dell'Ambiente
Paola Brambilla	Avvocato, Comitato Scientifico della Rivista Giuridica dell'Ambiente, Docente Workshop di Diritto Internazionale e Comunitario dell'Ambiente - Università degli Studi Bergamo
Nada Forbici	Presidente Assofloro Lombardia
Ettore Prandini	Vicepresidente Coldiretti Nazionale
Francesco Mati	Presidente Federazione di Produttori Confagricoltura
Francesco Chiavegato	ANACI - Ass. Nazionale Amministratori di Condomini e Immobili
Alberta Campitelli	Vice Presidente APGI Associazione Parchi e Giardini d'Italia
Nicola De Renzi Soriano	Avvocato, ADSI Associazione Dimore Storiche Italiane
Marco Dettori	Presidente Assimpredil - ANCE
Francesca Simonetti	Architetto, Consigliere Ordine Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori Provincia di Milano
Gianpietro Bara	Presidente Federazione Regionale Ordini Dottori Agronomi Dottori Forestali della Lombardia

**Le associate:** Florovivaisti, ASSOCIAZIONE FLOROVIVAIISTI PAROSI, PlantaRegina

Durante il Dibattito Finale intervengono Presidenti delle Associazioni Imprenditoriali. Confermare l'adesione, ENTRO IL 15 GIUGNO 2017, inviando una mail all'indirizzo [florolomb@tiscali.it](mailto:florolomb@tiscali.it)

**ASSOFORO LOMBARDIA**  
Viale Raimondi, 54 - 22070 Vertemate con Minoprio (Co)  
Sede operativa: via Gussalli, 3 25125 Brescia  
Tel 030.3534008 mail: [florolomb@tiscali.it](mailto:florolomb@tiscali.it)  
[www.assoflorolombardia.com](http://www.assoflorolombardia.com)

## DISTRETTO 2042



**Gilberto Dondé**  
Governatore 2016-2017

*Segreteria Distrettuale*  
Via Canova, 19/a  
20145 Milano  
Telefono: +39 02 36580222  
e-mail:  
governatore1617@rotary2042.it  
segreteria@rotary2042.it  
sito web:  
www.rotary2042.it  
Codice Fiscale: 97659930156

### Dodicesima Lettera del Governatore

Le fellowship rotariane: una grande e poco conosciuta opportunità.

Il mese di giugno è dedicato, nel calendario rotariano, ai Circoli del Rotary, traduzione non troppo felice del termine inglese "fellowship", che ne rappresenta in modo molto più immediato l'essenza. Si tratta infatti di gruppi o associazioni che, con il comune denominatore di un interesse trasversale, incarnano pienamente lo spirito (di "fellowship", appunto) del Rotary International.

È un peccato che questi ottimi strumenti del "fare Rotary" siano in buona misura misconosciuti dai rotariani italiani.

I Circoli Rotary sono gruppi sociali costituiti da rotariani e loro familiari, nonché da alunni e partecipanti ai programmi del Rotary, accomunati da una professione, un hobby, un'attività sportiva, culturale o ricreativa, un interesse di studio, ecc.. Funzionano in modo indipendente dal Rotary International, stabilendo i propri regolamenti, requisiti e struttura, ma sono riconosciuti ufficialmente dal Rotary International.

Oggi sono oltre settanta i Circoli Rotary ufficialmente riconosciuti dal Rotary International, che spaziano dai vari sport, alle professioni più e meno diffuse, alle passioni per la natura, la cultura, l'enogastronomia, la storia delle civiltà, la storia del Rotary, sino alla fellowship dei Past Governatori.

I Circoli Rotary non sono alternativi ai Club: sono attività rotariane complementari; sono forse il modo migliore per stringere rapporti di amicizia e di collaborazione reciproca a livello non solo locale ma internazionale – la vocazione delle fellowship è tipicamente internazionale – utilizzando come collante i valori del Rotary e progetti di servizio più o meno ambiziosi, uniti ad una comune passione, professione, hobby o interesse.

Il nostro Paese ha ospitato negli ultimi anni tre importanti meeting internazionali delle fellowship: dapprima nella magnifica cornice della Costiera Amalfitana, successivamente Palermo e poche settimane fa a Torino. Eventi di grande successo ed organizzati alla perfezione, in occasione dei quali è stato possibile conoscere da vicino le attività dei più svariati Circoli Rotary e incontrarne i membri.

I Circoli Rotary sono anche un'ottima occasione per far conoscere il Rotary a chi ancora non è socio, avvicinandolo grazie ad un comune interesse: sono dunque potenziali strumenti anche per la promozione dell'Effettivo del sodalizio.

Quindi, un invito a tutti i soci del Distretto a conoscere meglio le Fellowship, a considerarle come un ulteriore strumento che il Rotary pone a nostra disposizione per incrementare l'integrazione fra soci anche di diversa nazionalità, per contattare nuovi potenziali soci e, perché no, per realizzare progetti di servizio.

Giugno, infine, è l'ultimo mese di un anno rotariano: un anno che è stato per tutti denso di impegno, di realizzazioni e di successi.

Purtroppo è stato anche l'anno che ci ha portato via il nostro Governatore, il nostro Pietro.

Credo di poter dire che ha realizzato, in ogni caso, tutto quanto si era proposto e questo è un risultato eccezionale e lo dobbiamo a lui.

Il nostro ricordo non deve essere, in nessun caso, triste: lui non lo vorrebbe. Ci direbbe, al contrario, andate avanti e siate "Rotary al servizio dell'Umanità"!

Milano, 1 giugno 2017





## 4° Congresso Distrettuale *"L'Avventura delle Eccellenze Rotariane"*

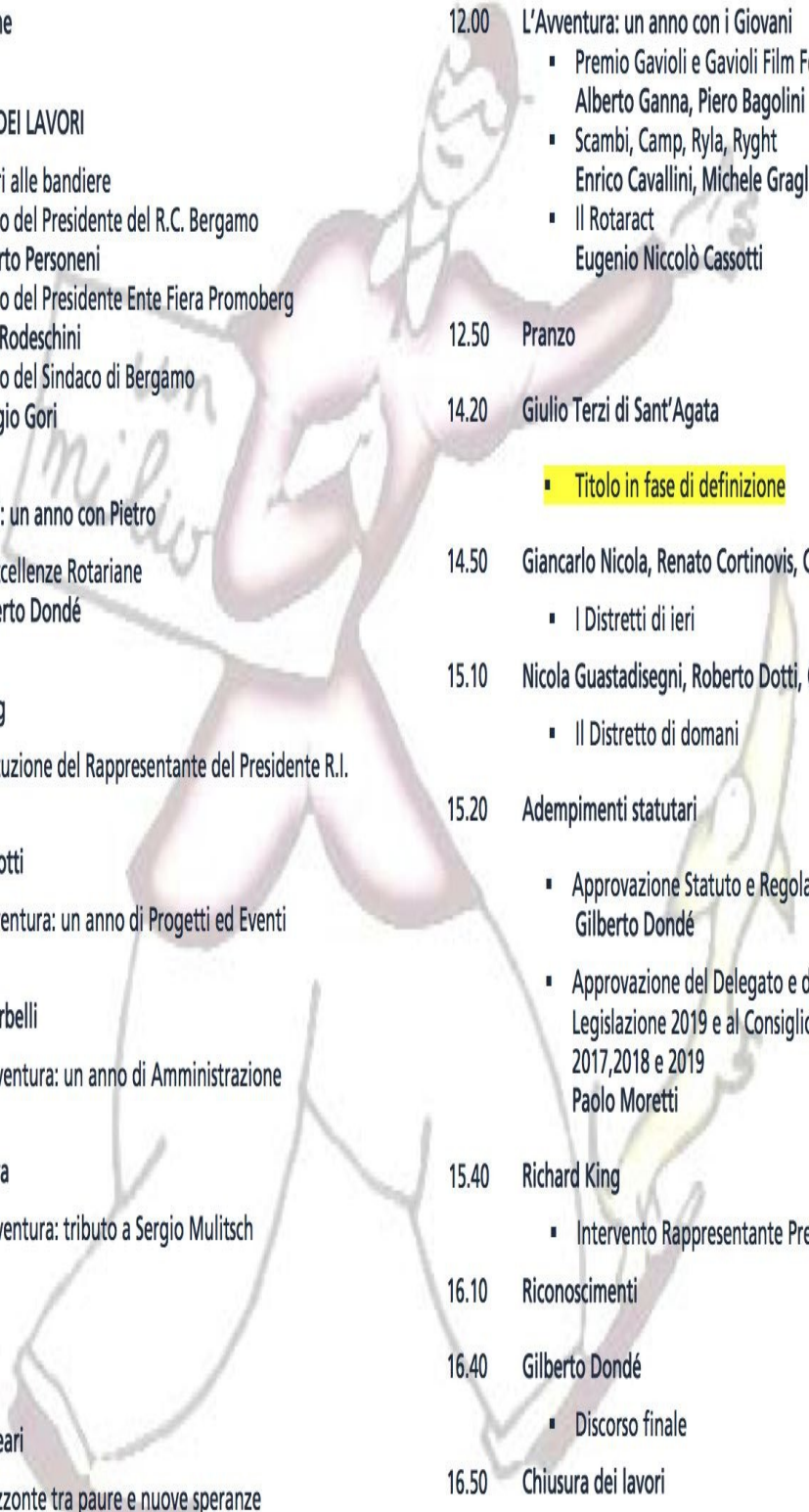


**IL ROTARY  
AL SERVIZIO  
DELL'UMANITÀ**

Ente Fiera Promoberg  
Via Lunga c/o Polo Fieristico  
24125 - Bergamo

Sabato, 24 Giugno 2017

## Programma



8.45	Registrazione	12.00	L'Avventura: un anno con i Giovani <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Premio Gavioli e Gavioli Film Festival Alberto Ganna, Piero Bagolini</li><li>▪ Scambi, Camp, Ryla, Ryght Enrico Cavallini, Michele Graglia</li><li>▪ Il Rotaract Eugenio Niccolò Cassotti</li></ul>
9.30	APERTURA DEI LAVORI <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Onori alle bandiere</li><li>▪ Saluto del Presidente del R.C. Bergamo Alberto Personeni</li><li>▪ Saluto del Presidente Ente Fiera Promoberg Ivan Rodeschini</li><li>▪ Saluto del Sindaco di Bergamo Giorgio Gori</li></ul>	12.50	Pranzo
09.45	L'Avventura: un anno con Pietro <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Le Eccellenze Rotariane</li><li>▪ Gilberto Dondé</li></ul>	14.20	Giulio Terzi di Sant'Agata <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Titolo in fase di definizione</li></ul>
10.00	Richard King <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Allocuzione del Rappresentante del Presidente R.I.</li></ul>	14.50	Giancarlo Nicola, Renato Cortinovis, Cesare Cardani <ul style="list-style-type: none"><li>▪ I Distretti di ieri</li></ul>
10.20	Franco Giacotti <ul style="list-style-type: none"><li>▪ L'avventura: un anno di Progetti ed Eventi</li></ul>	15.10	Nicola Guastadisegni, Roberto Dotti, Giuseppe Navarini <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Il Distretto di domani</li></ul>
10.40	Edoardo Gerbelli <ul style="list-style-type: none"><li>▪ L'Avventura: un anno di Amministrazione</li></ul>	15.20	Adempimenti statutari <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Approvazione Statuto e Regolamento del Distretto 2042 Gilberto Dondé</li><li>▪ Approvazione del Delegato e del Sostituto al Consiglio di Legislazione 2019 e al Consiglio delle Risoluzioni 2017,2018 e 2019 Paolo Moretti</li></ul>
10.50	Mino Carrara <ul style="list-style-type: none"><li>▪ L'Avventura: tributo a Sergio Mulitsch</li></ul>	15.40	Richard King <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Intervento Rappresentante Presidente R.I.</li></ul>
11.00	Pausa Caffè	16.10	Riconoscimenti
11.30	Stefano Paleari <ul style="list-style-type: none"><li>▪ L'orizzonte tra paure e nuove speranze</li></ul>	16.40	Gilberto Dondé <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Discorso finale</li></ul>
		16.50	Chiusura dei lavori

## NewsLetter mese di maggio 2017



### QUESTO MESE

- QUI COMINCIA L'AVVENTURA... - Franco Giacotti
- L'ANNO DI TENDER TO NAVE ITALIA - Giuseppe Pozzi
- ASSEMBLEA DISTRETTUALE - Franco Giacotti
- PASTO SOSPESO - Cesare Lavia
- COPPA PIETRO GIANNINI - Giuseppe Pozzi
- OBIETTIVO RAGGIUNTO - Carmine Pagano
- DUMOLIN HA VINTO, TOCCA A NOI... - Giulio Pandini
- C'ERA UNA VOLTA UN'EMOZIONE - Antonio Bruni
- RICORDO DI PIETRO GIANNINI - Eugenio Sorrentino

***clicca sull'immagine per leggere la newsletter di maggio***



***clicca sull'immagine per vedere lo stato di avanzamento del progetto***



## GRUPPO OROBICO 1

### AG Nicoletta SILVESTRI

#### RC BERGAMO



**Lunedì 19/06/2017**

Ore 20,00 - Ristorante "Roof Garden Hotel San Marco" - Bergamo - Riunione serale.

" Passaggio delle consegne ". Prenotazione obbligatoria entro il 14 giugno 2017.

**Lunedì 26 giugno**

Ore 12,45 Riunione meridiana presso il Ristorante Colonna. Relatrice prof. Roberta Garibaldi, docente di Marketing e di Economia presso l'Università di Bergamo e responsabile del Tourism Lab presso la medesima Università, sul tema: " In viaggio per cibo e vino "

**Lunedì 3 luglio**

Ore 12,45 Riunione meridiana presso il Ristorante Colonna. " Comunicazioni del Presidente

**Lunedì 10 luglio**

Ore 12,45 Riunione meridiana presso il Ristorante Colonna. " Visita del Governatore "

#### RC BERGAMO NORD



**Martedì, 20. Giugno 2017, 07:30pm**

Conviviale all'insegna della cultura e del folclore bergamasco. Conoscere la nostra storia e le nostre tradizioni è uno dei modi di stare bene insieme. Ultima conviviale dell'anno di presidenza di Maurizio e delle sua squadra. Sarà una serata in allegria, accompagnata da una giusta dose di cultura, a chiusura di un anno nel quale abbiamo cercato di stare bene insieme. La conviviale si terrà presso Domus Bergamo con inizio alle ore 19.30 e seguirà il seguente programma:

Ore 19.30: ritrovo presso Domus Bergamo e brindisi di benvenuto nel portico di Domus in piazza Dante (Sentierone)

Ore 19.45: momento didattico sulla commedia dell'arte all'interno della saletta da parte del regista Marco Rota

Ore 20.00: cena all'interno del ristorante didattico Taste e spettacolo di burattini, una delle più famose e affermate forme d'arte del nostro territorio, proposto dalla Fondazione Benedetto Ravasio

**Martedì 27 Giugno, ore 20:00**

Passaggio delle consegne

#### RC BERGAMO OVEST



**Lunedì 26 giugno:**

ore 20,00 Ristorante La Marianna "Parliamo tra NOI CON CONIUGI" .

**Lunedì 3 luglio:**

Ore 18,30 in sede Consiglio direttivo. Ore 20,00 conviviale con relatore Marco Manzoni, presidente giovani industriali.

**Lunedì 10 luglio:**

ore 20,00 con coniugi ed amici presso l'Antenna del Romanico a San Tomè. Serata musicale allietata dal nostro Socio Paolo Pozzetti.

**Lunedì 17 luglio:**

ore 20,00 con coniugi ed amici da Bruno al Ristorante "La Caprese" di Mozzo. Serata tra amici per augurarci Buone Vacanze.

#### RC BERGAMO CITTA ALTA



**Giovedì 15 giugno**

alle ore 20,00 alla Taverna "La versione di Roby" 50 anni di musica e passione, raccontate dal leader dei Pooh Roby Facchinetti. Ma non solo sarà con noi anche il Preside della Scuola Fantoni che ci mostrerà i due cortometraggi presentati al Gavioli Film Festival.

**Giovedì 22 giugno**

alle ore 20,00 all'Accademia Carrara cerimonia del passaggio delle consegne tra il Presidente Marco Bertoli e Carlo Saffioti.

Dalle ore 19,00 alle 20,15 sarà possibile visitare con una guida la mostra "Prove di Catalogo" promossa dal nostro Club. Successivamente alle ore 20,30 si terrà la cerimonia del passaggio delle consegne. Prenotatevi ad Alessandra

**(leggi art. alla pagina seguente)**

**SIAMO IN ATTESA DI CONOSCERE I PROGRAMMI DEL NUOVO ROTARY CLUB BERGAMO HOSPITAL ONE GXXIII**



## GRUPPO OROBICO 2

### AG Umberto ROMANO

#### RC TREVIGLIO BASSA PIANURA BERGAMASCA



#### RC ROMANO DI LOMBARDIA



#### RC SARNICO VALLE CAVALLINA



#### RC DALMINE CENTENARIO



#### RC CITTA DI CLUSONE



**NB – per maggiori informazioni sull'attività dei Club Orobici cliccate sul relativo nome**



## 44 **Cultura e Spettacoli**

L'ECO DI BERGAMO  
MARTEDÌ 20 GIUGNO 2017

# L'Accademia Carrara inizia a pubblicare il catalogo scientifico

**Capolavori.** A dicembre il primo volume, su '300 e '400 Da venerdì una mostra con opere oggetto di recenti restauri e tele poco conosciute in arrivo dai depositi

### VINCENZO GUERCIO

Un percorso che si è aperto con una chiusura. Il primo catalogo scientifico del patrimonio dell'Accademia Carrara vedrà la luce a dicembre: si tratta, più specificamente, del primo volume, dedicato ai dipinti italiani del Tre e Quattrocento. L'opera sarà poi messa on line, per consentirne la consultazione in tutto il mondo e il costante aggiornamento/revisione/correzione.

La pubblicazione sarà preceduta dalla mostra «Prove di catalogo», aperta al pubblico da venerdì al 31 luglio: nelle prime sale saranno esposte opere studiate per la catalogazione e oggetto di recenti restauri. Catalogo e mostra nascono dalla collaborazione tra Carrara e Rotary Club Città Al-

■ **Rodeschini:**  
«Questi studi sono una svolta culturale, che segnerà un'epoca»

ta, che, anche per celebrare il cinquantenario dalla fondazione (1967-2017), ha deciso di sostenere questa intrapresa.

Presentazione del progetto ieri, nella Sala 18 della pinacoteca, aperta dal video-messaggio di saluto e ringraziamento al Rotary del sindaco Giorgio Gori, presidente della Fondazione Accademia Carrara. «Dopo l'apertura del nuovo percorso espositivo - ha spiegato l'assessore alla Cultura Nadia Ghisalberty - il catalogo giunge a colmare una lacuna. Il lavoro continuerà, dopo questo primo volume. Sarà un modo di far conoscere anche opere che normalmente giacciono nei magazzini».

«Dare avvio alla redazione dei cataloghi scientifici, dopo la riapertura nel 2015 - ha spiegato il direttore, Maria Cristina Rodeschini - significa imprimere una svolta culturale che segnerà un'epoca. Lo studio dello straordinario patrimonio rinascimentale, con l'aggiornamento della situazione della ricerca che internazionalmente intorno ad esso si sviluppa, deve essere conside-

rato una importantissima impresa di carattere pubblico».

«L'Accademia Carrara - spiega il conservatore della Pinacoteca Giovanni Valagussa, curatore del volume e coordinatore del gruppo di studiosi che ad esso collaborano - era dotata finora del solo catalogo dei dipinti della collezione Morelli, ormai abbastanza datato (Zeri e Rossi, 1986): un nuovo progetto si è reso necessario dopo l'importante percorso intrapreso dalla chiusura del 2008, di cui questo catalogo è un'ulteriore, importante tappa».

Il catalogo sarà composto di 114 schede, ciascuna relativa a un dipinto o polittico dei secoli più antichi attestati nella pinacoteca: «Dieci pezzi sono del Trecento, gli altri del Quattrocento, cuore forte della collezione». Ogni scheda darà informazione su dati materiali, soggetti, conservazione, vicenda critica, discussione attributiva, e sarà ovviamente accompagnata da un'immagine dell'opera. La partizione della materia sarà scandita in tre macro-aree: Lombardia (34 sche-



Vicino da Ferrara,  
«Angelo piangente», 1480 ca.  
COLLEZIONE MORELLI

de); Veneto (49 schede); Toscana e Italia centrale (31 schede). All'interno di ciascuna i dipinti saranno in sequenza cronologica: «65 schede si riferiscono a dipinti esposti, ma 43 illustrano opere confinate nei depositi» dice Valagussa. Alcune di queste saranno esposte in mostra, insieme ad altre di cui si potrà vedere il retro, foriero di sorprese. Nel catalogo confluiranno anche disattribuzioni e riattribuzioni, nonché nuove interpretazioni del soggetto/tema.

Il «Trionfo dell'Amore» sinora attribuito a Bonifacio Bembo, per esempio, non sarebbe del Bembo e sarebbe in

realtà un «Trionfo della Castità», come dimostra il riscontro con un'analogia raffigurazione di Francesco di Giorgio Martini al Metropolitan di New York.

In triplice veste (rotariano, ex presidente, per 12 anni, della Carrara, membro della Commissaria) è intervenuto Willi Zavaritt. Per il Rotary Città Alta il presidente uscente, Marco Bertoli, e quello entrante Carlo Saffioti. La cerimonia del passaggio di consegne il 22 giugno 2017, ore 20, alla Carrara, in coincidenza con l'inaugurazione (riservata) della mostra.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Club gemellati di Chalon e Offenbourg

*Comme la livraison de chaque année est le moment le plus important et puissant dans la vie du Club.*

### En passant le relais de Clemente PREDA Marco ROSSINI

A cette occasion, le Président qui « quitte », résume le travail du travail et de l'engagement d'un an; tandis que le président qui « entre » communique ses espoirs et ses plans pour améliorer et vivre au club.

Eh bien dans cette grande occasion que nous ne avons pas besoin des mots supplémentaires. Il suffit de passer en revue les discours prononcés par les deux présidents. Ici, ils sont.

Clemente PREY  
Président réception de retour 2016-2017

Ma vision de Rotary. Et je résumer en un mot:  
Bourse.  
Il traduit en italien: amitié, sodalita « et la chaleur

A l'occasion de mon discours lors du passage des livraisons l'année dernière je l'ai dit que je me concentrerais sur les vues de communion que l'amitié. Je crois que je réussissais.  
Le tournant comme réseau d'amis et connaissances. Cela signifie que ce sont ces liens peuvent améliorer le monde.

Non seulement en tant que service, ils sont maintenant l'un de la mission fondamentale de la rotation, mais grâce à ce réseau de liens peuvent résoudre nos problèmes quotidiens et ceux de la société à laquelle nous appartenons.  
Aussi les questions liées à notre travail et nos activités quotidiennes. Grâce à la connaissance du Rotary peut aider les membres à résoudre les problèmes de santé, le travail et les loisirs.  
Merci au Rotary par exemple j'ai eu l'occasion de rencontrer des amis qui partagent avec moi quelques passions sportives: Golf, ski, tennis et même buracco.

Je crois que lorsque Paul Harris fonde le Rotary n'a pas pensé au premier service, mais a pensé à la possibilité qu'un réseau d'amitiés pourrait accélérer la solution de nos pensées pour aider à améliorer notre vie en général.

En fait, il reste en vie et principe profond Rotarien qui cherche à mobiliser les partenaires qui appartengano professions différentes.  
En raison des différentes excellences au Rotary nous pouvons étendre nos connaissances, d'aborder

d'autres mondes pour nous peut-être même imaginé, en fin de compte pour mieux profiter de notre vie.  
Merci au Rotary, j'ai eu la chance de mieux comprendre les attitudes personnelles de chacun d'entre vous.

Je ne comprenez pas mal. Rotary ne doit pas et ne peut être imaginé comme un endroit pour vendre leurs produits, et même comme un symbole de statut social, mais un lieu où, grâce à la présence d'expertise nombreux et variés permet aux membres d'améliorer leur vie et celle des autres qui ils nous entourent.

Si je pense à mon année en fonction, je suis impliqué un certain nombre de personnes qui, grâce à leur professionnalisme car ils ont permis de résoudre toutes les questions ou tous les problèmes de temps en temps, je devais traiter.

En cette année où je pensais à une activité ou d'un service que j'ai toujours été associé à certains d'entre vous et ceux qui cette année n'a pas été impliqué, il sera l'année prochaine et dans les années à venir.  
Quoi qu'il en soit Servir d'abord.

Merci Rotary par Rotary Club Bergamo Sud et merci à tous les membres que vous me avez donné l'occasion de se développer, d'améliorer et d'avoir du plaisir.

Une année magique une grande année.  
Comme il m'a dit un ancien président socio une année inoubliable.

Mais je termine mon année avec la joie et la connaissance que vous avez d'autres amis qui en raison de leur proximité amélioreront ma vie à l'avenir.

Je tiens à remercier les heures d'administration.  
Le préfet Carlo Ghezzi qui a dû subir mes appels téléphoniques et mon mail: Trésorier Corrado Perego qui traitait mon désordre comptable; le secrétaire Anna Venier qui a protégé mes erreurs institutionnelles; mon vice-président Beppe Stefanelli.

Les Présidents des Commissions:  
commission Maria Grazia Young Arditì; comité Emanuele Cortesi Fondation Rotary; Comité d'adhésion Andrea Cattaneo; programmes de commission Fulvia Castelli; Paola Brambilla communication de la Commission et Edo Gerbelli responsable du bulletin d'information et le secrétaire du district.

salutations spéciales et grâce à Nicoletta Silvestri, gouverneur adjoint; Giorgio commission Berta événements, Bruno Bernini le photographe officiel de l'année rotarienne 2016-2017

Tout conseil qui m'a soutenu tout au long de cette année et cette aventure.

Et merci à vous tous les membres et amis qui me ont soutenu et m'a soutenu.

Merci et merci Rotary Rotary Bergamo Sud vous m'a donné cette occasion unique et indétectable.

Une dernière chose que je voudrais dire et je rivoIgermi aux autres Rotariens qu'au cours de l'année, ils me disaient:

Je suis fatigué du Rotary, je ne me reconnais pas, ne comprends pas la différence entre le service et la charité que je donne la démission d'un jour.

Eh bien, je dirais à ces amis ne laissez pas aller tenir le coup et penser à tout le bien que nous pouvons faire chaque année, pensez à ceux qui profitent de notre service, pensez à ceux c h et sont moins bien lotis que nous et grâce à notre être ensemble, peuvent vivre une meilleure façon et un monde meilleur. Bien sûr, il y a le meilleur service des autres et je suis sûr que cette année nous aurions pu faire mieux, mais je suis convaincu que seuls des groupes et ensemble, nous pouvons le faire que nous ne construirons jamais si nous étions séparés et isolati. Concludo et avant de passer la mot à Marco une dernière chose: « Mark, je serai des conseils non pas parce que tu me voulais, mais parce que c'est ce que la règle Rotarien, mais savoir maintenant que je toujours je vais voter pour vos choix. Passons maintenant à Mark et à tous les membres répondre à cette question: le faire à nouveau SI LO RIFAREI Grazie Clemente Preda Ceci, cependant, est la translittération de la parole dans le bras dall'Incoming. Marco ROSSINI Presidente accusé de réception? 2017-2018 Spero pour être autant que ils étaient mes prédécesseurs et donc être en mesure d'apporter à ce club, les initiatives de service, continuer sur la voie qui a été déjà pris. Un autre objectif que j'aurais est d'être en mesure d'avoir de plus en plus de bonnes relations d'amitié entre nos membres. Dans notre club, il y a différentes âmes comme d'habitude comme il est, parce que tant d'années ont conclu un certain nombre d'actionnaires sont venus et sont partis, la plupart des partenaires historiques, les membres plus jeunes donc je pense que ce soit tous ensemble, de sorte que les groupes se mélangent un peu. Et cette perspective, le travail d'essayer d'unifier, pour le rendre amalgamé le groupe est de créer des initiatives qui touchent tout le monde. Il ne sera pas facile, mais mon idée est de pouvoir travailler dans ce sens. L'autre chose que je voudrais mentionner est celui qui a déjà été mentionné Clément, en ce qui concerne la possibilité que tous ensemble, nous pouvons faire beaucoup plus qu'ils ne le font individuellement. Notre club a une histoire de grandes initiatives et réussites, et nous devons continuer sur cette voie. Ces dernières années, plus sur les activités locales nous nous sommes concentrés plutôt que les marchés internationaux, car après les années de crise, il y a eu plus d'un besoin local, donc pour moi il est une idée qui est positive et je voudrais continuer dans cette direction. L'autre idée que j'ai est d'apprendre à connaître une autre association de collaborer afin de permettre une rotation de cette direction et aider autant que

possible la zone. Par conséquent, demander l'aide pour vous tous, il est de vous impliquer, et parce que vous avez la chance de me aider. Pourquoi il y a encore un conseil, mais il me aide chaque membre a aussi le devoir et l'honneur, non seulement de participer, pour soutenir ce sont les activités de votre club. Que ce soit pour participer, et parce que ce soit encore une partie de un club signifie pour apporter quelque chose. Certains disent que nous nous trouvons que pour les dîners, mais en réalité, ce n'est pas. Donc, pour montrer qu'il ya une chance de faire quelque chose et d'engager est une chose positive et dans l'esprit du Rotary. Il une invitation à tous pour cette année pour essayer d'apporter quelque chose supplémentaire pour apporter quelque chose à votre club. Il est un club qui a maintenant 21 ans et il n'y a plus un très jeune club aussi tôt composé de jeunes qui voulaient faire beaucoup de choses qui ont été faites. Nous avons maintenant une maturité que nous pouvons fournir des résultats plus migliori. Grazie tout à l'avance pour votre temps. Nous essayons également Rotary, pour maintenir l'excellence et essayer d'augmenter notre efficacité, tout en maintenant ce qui est notre tradition de valeurs. Regardez dans la société des gens prêts à embrasser nos valeurs et de travailler ensemble au service du soir de l'humanité a commencé par une démonstration de l'amitié, la sympathie et « honneur de la résistance » avec l'attribution du PHF à notre membre Dante SIGNORELLI que, après après avoir passé plus de dix ans dans le RC Treviglio est avec nous depuis la fondation du club. Il est membre fondateur. Merci à tous ceux du Club pour le bel exemple de fedeltà. Dopo l'intervention de Marco Rossini, Clemente Preda a dit que jusqu'au 30 Juin, il reste président et en tant que tels sont tenus de rappeler à tous les membres les événements à venir. Jeudi prochain, nous serons « ouverture des porcs » de Marianna. Il est la conclusion du service en faveur de la PolioPlus et a rappelé à chacun d'apporter leur propre cochon (aussi vide) pour cette initiative, née dans notre club, puis approuvé par le district, est un autre successo. Ha puis il a exhorté les Membres de se joindre au 4e district du Congrès qui se tiendra samedi 24 à la Fiera di Bergamo. Notre grande présence sera également un hommage et un souvenir du son ancien gouverneur Peter Giannini. Il de la cloche ont fini ce moment magique pour notre club.

*Wie jedes Jahr passaggio Lieferung ist der wichtigste und mächtigste Moment im Leben des Vereins.*

## **Vorbei an den Staffelstab von Clemente PREDA Marco ROSSINI**

Bei dieser Gelegenheit fasst der Präsident, dass „verlässt“ die Arbeit von einem Jahr Arbeit und Engagement; während des Präsidenten, dass „betritt“ kommuniziert seine Hoffnungen und seine Pläne zur Club zu verbessern und zu leben. Nun, in dieser großen Chance, die wir brauchen keine zusätzlichen Worte. Gehen Sie einfach über die von den beiden Präsidenten Reden. Hier sind sie.

Clemente PREY  
Präsident Rückschein 2016-2017

Meine Vision von ROTAY. Und ich würde es in einem Wort zusammenfassen: Fellowship. Er übersetzte in Italienisch: Freundschaft, sodalita ,und Wärme

Anlässlich meine Rede während der Passage der Lieferungen im vergangenen Jahr sagte ich, dass ich auf der Gemeinschaft Ansichten als Freundschaft konzentrieren würde. Ich glaube, dass es mir gelungen.

Die Dreh als Netzwerk von Freunden und Bekannten. Das heißt, es ist diese Bande, die Welt zu verbessern.

Nicht nur als Service, sind sie heute eine der grundlegenden Aufgabe des Dreh, aber dank dieses Netzwerk von Links können unsere täglichen Probleme lösen und die der Gesellschaft, der wir angehören.

Auch Fragen im Zusammenhang mit unserer Arbeit und unserer täglichen Arbeit. Durch Wissen Rotarier lösen gesundheitliche Probleme helfen können, Arbeit und Freizeit.

Dank Rotary zum Beispiel hatte ich die Gelegenheit, Freunde zu treffen, die mit mir ein paar sportlichen Leidenschaften teilen: Golf, Ski, Tennis und sogar buracco.

Ich glaube, dass, wenn Paul Harris gegründet Rotary ist nicht auf dem ersten Dienst gedacht hat, sondern hat darüber nachgedacht, die Möglichkeit, dass ein Netz von Freundschaften, die Lösung unserer Gedanken beschleunigen könnte zu helfen, unser Leben im Allgemeinen zu verbessern.

In der Tat bleibt es lebendig und tief Prinzip Rotarier, die Partner, den apparatengano verschiedene Berufe engagieren will.

Aufgrund der unterschiedlichen excellences in Rotary können wir unser Wissen erweitern, andere Welten zu uns sogar vorstellen vielleicht zu nähern, was letztendlich zu besser unser Leben zu genießen.

Dank Rotary hatte ich die Möglichkeit, die persönlichen Einstellungen eines jeden von euch besser zu verstehen.

Ich nicht falsch verstehen. Rotary darf nicht und kann nicht als ein Ort vorstellen, um ihr Produkt zu verkaufen, und sogar als Statussymbol, sondern ein Ort, wo dank der Anwesenheit von zahlreichen und vielfältigen Know-how-Mitglieder ihr Leben und die der anderen verbessern, können die sie umgeben uns.

Wenn ich denke, über mein Jahr im Amt habe ich eine Reihe von Menschen beteiligt, die dank ihrer Professionalität, wie sie alle Fragen oder alle Probleme von Zeit zu Zeit gelöst haben musste ich behandeln.

In diesem Jahr, als ich dachte, über irgendeine Tätigkeit oder Dienstleistung Ich habe immer mit einigen von euch und diejenigen, die in diesem Jahr wird es nicht beteiligt assoziiert wurden im nächsten Jahr und in den kommenden Jahren.

Wie dem auch sei Service Above Self.

Dank Rotary durch Rotary Club Bergamo Sud und Dank an euch alle Mitglieder haben mir die Möglichkeit gegeben, zu wachsen, zu verbessern und Spaß zu haben.

Ein magisches Jahr ein großartiges Jahr.

Als er mir ein ehemaliger Präsident sagte sozio ein unvergessliches Jahr.

Aber ich beende mein Jahr mit Freude und Wissen, dass Sie mehr Freunde haben, die aufgrund ihrer Nähe wird mein Leben in der Zukunft verbessern.

Ich möchte die EZB-Stunden danken.

Der Präfekt Carlo Ghezzi, der musste meine Anrufe und Post unterziehen: Kassier Corrado Perego, die meine Buchhaltung Chaos adressiert; die Anna Venier Sekretärin, die meine institutionellen Fehler geschützt; mein Vizepräsident Beppe Stefanelli.

Die Präsidenten der Kommissionen:

Maria Grazia Young Arditi Kommission; Emanuele Cortesi Rotary Foundation Ausschuss; Andrea Cattaneo Mitgliedschaftsausschuss; Kommission Programme Fulvia Castelli; Paola Brambilla Mitteilung der Kommission und Edo Gerbelli verantwortlich für den Newsletter und dem Bezirkssekretär.

Besondere Grüße und Dank an Nicoletta Silvestri, Assistant Governor; Giorgio Berta Kommission Veranstaltungen; Bruno Bernini der offizielle Fotograf des Rotary-Jahres 2016-2017

Jede Beratung, die mich in diesem Jahr unterstützt und dieses Abenteuer.

Und dank euch allen Mitgliedern und Freunden, die mich unterstützt haben und mich unterstützt.

Dank und Dank Rotary Rotary Bergamo Sud gab Sie mir diese einmalige Gelegenheit und unauffindbar.

Eine letzte Sache, die ich sagen würde, und ich würde rivoIgermi zu Rotariern, dass im Laufe des Jahres sagten sie mir:

Ich bin müde von Rotary, ich mich nicht erkennen, nicht verstehen den Unterschied zwischen Service

und der Liebe I Rücktritt am Tag geben. Nun würde ich diese Freunde sagen, lassen Sie nicht weitergehen halten und denken über all das Gute, das wir jedes Jahr tun können, denken Sie an diejenigen, die von unserem Service profitieren, denken Sie an jene ch und sind schlechter als wir und dank unseres Zusammensein in einer besseren Art und Weise und eine besseren Welt leben kann. Natürlich gibt es den besten Service von anderen und ich bin sicher, dass wir in diesem Jahr besser machen können, aber ich bin überzeugt, dass nur in Gruppen und gemeinsam können wir so tun, dass wir nie, wenn wir getrennt und isolati. Concludo wurden bauen und vor der Verabschiedung Wort Marco eine letzte Sache: „Mark, ich Rat sein wird nicht, weil du mir wollte, sondern weil das, was Rotarier die Regel ist, aber wissen jetzt, dass ich immer werde ich für Ihre Wahlen stimmen. Nun zu Mark drehen und an alle Mitglieder diese Frage zu beantworten: es wieder tun SI LO RIFAREI Grazie Clemente Preda Dies jedoch ist die Umschrift von Sprache in Arm dall'Incoming. Marco ROSSINI Presidente Rückschein? 2017-2018 Spero auf bis so viel wie sie meine Vorgänger waren und somit in der Lage sein, zu diesem Club Initiativen zu bringen, der Dienst weiterhin auf dem Weg, die zuvor getroffen wurden. Ein weiteres Ziel, das ich hätte, ist in der Lage sein, immer gute Beziehungen der Freundschaft zwischen unseren Mitgliedern. In unserem Verein gibt es verschiedene Seelen so normal wie es ist, weil so viele Jahre eine Reihe von Aktionären eingegangen sind gekommen und gegangen, die meisten historischen Partner, jüngere Mitglieder, damit ich es erwarten würde, alle zusammen sein, so dass die Gruppen ein wenig einmischen. Und diese Perspektive auf die Arbeit zu versuchen, zu vereinigen, um es der Gruppe zu machen amalgamiert ist es, Initiativen zu schaffen, die jeden betreffen. Es wird nicht einfach sein, aber meine Idee ist, in dieser Richtung arbeiten zu können. Die andere Sache, die ich erwähnen möchte, ist das, was Clement bereits erwähnt, die Möglichkeit, in Bezug auf die wir alle zusammen viel mehr tun können, als sie einzeln tun. Unser Club hat eine Geschichte von wichtigen Initiativen und Erfolgen, und so haben wir auf diesem Weg weiterzugehen. In den letzten Jahren mehr auf lokale Aktivitäten konzentrieren wir uns eher als internationale diejenigen, weil nach den Krisenjahren gibt es mehr von einem lokalen Bedarf gewesen, so für mich ist es eine Idee, die positiv ist, und ich würde in dieser Richtung fortfahren. Die andere Idee, die ich habe, ist zu bekommen einige

andere Assoziation wissen, zusammenzuarbeiten, um eine Drehung dieser Richtung zu ermöglichen und so viel wie möglich der Bereich zu helfen. Daher die Hilfe zu allen von Ihnen fragen, ist es Ihnen zu beteiligen, und da haben Sie die Chance, mir zu helfen. Warum gibt es noch einen Rat, aber es hilft mir, jedes Mitglied auch die Pflicht hat, und die Ehre, nicht nur teilnehmen, zu unterstützen, was die Aktivitäten des Clubs sind. Ob sich zu engagieren, und weil es immer noch ein Teil von sein ein Verein bedeutet, etwas zu bringen. Einige sagen, dass wir uns nur für das Abendessen, aber in Wirklichkeit ist es nicht. So zu zeigen, dass es eine Chance, etwas zu tun ist, und zu engagieren ist eine positive Sache und ist im Geist von Rotary. Ihm eine Einladung an alle für dieses Jahr zu versuchen, etwas extra zu bringen, etwas zu Ihrem Verein zu bringen. Es ist ein Club, der jetzt 21 Jahre hat und so ist es nicht mehr ein sehr junger Verein so früh aus jungen Menschen, die tun wollten viele Dinge, die getan haben. Wir haben jetzt eine Reife, die wir Ergebnisse mehr migliori. Grazie alle im Voraus für Ihre Zeit liefern kann. Wir versuchen auch, wie Rotary, die hervorragende Qualität zu halten und versuchen, unsere wirksam zu erhöhen, unter Beibehaltung was ist unsere Tradition der Werte. Schauen Sie in der Gesellschaft Menschen bereit sind, unsere Werte zu umarmen und arbeiten zusammen, um die Menschheit Abendgottesdienst begann mit einer Demonstration der Freundschaft, Sympathie und „Ehre dem Widerstand“ mit der Zuordnung des PHF an unser Mitglied Dante SIGNORELLI, dass nach verbrachte mehr als 10 Jahre haben seit der Gründung des Clubs bei uns im RC Treviglio ist. Er ist Gründungsmitglied. Dank all der Club für das schöne Beispiel fedeltà. Dopo die Intervention von Marco Rossini, sagte Clemente Preda, dass bis zum 30. Juni Vorsitzender Er bleibt und als solche sind alle Mitglieder die anstehenden Ereignisse erinnern verpflichtet. Am kommenden Donnerstag werden wir Marianna „s,Öffnung von Schweinen“ sein. Es ist der Abschluss des Dienstes zugunsten des Polio Plus und erinnerte daran, ihr eigenes Schwein (auch leer) für diese Initiative zu bringen, in unserem Verein geboren und dann vom Distrikt befürwortet, ist eine noch weitere successo. Ha dann er Mitglieder aufgefordert, den 4. Kongressbezirk zu verbinden statt samstag, 24. auf der Fiera di Bergamo werden. Unsere große Präsenz wird auch ein Tribut und eine Erinnerung an dem späten Gouverneur Peter Giannini. Il Klang der Glocke diesen magischen Moment für unseren Verein beendet.